

Europeiska unionens officiella tidning

C 182

fyrtonionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

4 augusti 2006

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Rådet	
2006/C 182/01	Information om ikraftträdande av 2005 års internationella avtal om olivolja och bordsoliver	1
2006/C 182/02	Reviderad arbetsordning för styrelsen för europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Godkänd av rådet den 24 juli 2006)	2
	Kommissionen	
2006/C 182/03	Eurons växelkurs	5
2006/C 182/04	Offentliggörande av medlemsstaters beslut att bevilja eller återkalla trafik tillstånd i enlighet med artikel 13.4 i rådets förordning nr 2407/92 om tillståndsgivning för flygbolag ⁽¹⁾	6
2006/C 182/05	Offentliggörande av medlemsstaters beslut att bevilja eller återkalla trafik tillstånd i enlighet med artikel 13.4 i rådets förordning nr 2407/92 om tillståndsgivning för flygbolag ⁽¹⁾	7
2006/C 182/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4288 – SAAB/EMW) ⁽¹⁾	8
2006/C 182/07	Återkallelse av förhandsanmälan av en koncentration (Fall COMP/M.4156 – Lactalis/Nestlé/JV) ⁽¹⁾	9
2006/C 182/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4322 – Morgan Stanley/IHG/Portfolio Hotels) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	10
2006/C 182/09	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4198 – Bayer/Schering) ⁽¹⁾	11
2006/C 182/10	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4211 – Schmolz + Bickenbach/Ugitech)	11
2006/C 182/11	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4164 – Ferrovial/Quebec/GIC/BAA) ⁽¹⁾	12



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 182/12	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4296 – Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports) ⁽¹⁾	12
2006/C 182/13	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4232 – Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV) ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Meddelanden)

RÅDET

Information om ikraftträdande av 2005 års internationella avtal om olivolja och bordsoliver

(2006/C 182/01)

Sedan de nödvändiga förfarandena slutförts trädde 2005 års internationella avtal om olivolja och bordsoliver ⁽¹⁾ provisoriskt i kraft den 1 januari 2006 och skall förbli i kraft till den 31 december 2014 om inte Internationella olivrådet, som agerar genom medlemsrådet, beslutar att förlänga, utvidga, se över eller avsluta det i förväg i enlighet med bestämmelserna i avtalet.

⁽¹⁾ EUT L 302, 19.11.2005, s. 46.

REVIDERAD ARBETSORDNING FÖR STYRELSEN FÖR EUROPEISKT CENTRUM FÖR UTVECKLING AV YRKESUTBILDNING**(Godkänd av rådet den 24 juli 2006)**

(2006/C 182/02)

STYRELSEN FÖR EUROPEISKT CENTRUM FÖR UTVECKLING AV YRKESUTBILDNING

som inrättades genom artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 337/75 av den 10 februari 1975 om uppbyggnaden av ett europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning ⁽¹⁾, (nedan kallad "inrättandeförordningen"),

som beaktar artikel 5 första stycket i denna,

HAR ANTAGIT FÖLJANDE ARBETSORDNING.

Utnämning av ordförande och vice ordförande*Artikel 1*

Ordföranden och de tre vice ordförandena skall utses av styrelsen på ett sådant sätt att var och en hör till en av de fyra kategorier som nämns i artikel 4.2 i inrättandeförordningen.

Artikel 2

1. Om ordföranden är frånvarande eller inte kan närvara skall hans eller hennes uppgifter utföras av en av de vice ordföranden som skall väljas i den ordning som byrån fastställt.

2. Om ordföranden och de vice ordförandena är frånvarande eller inte kan närvara skall uppgifterna utföras av den ledamot som suttit längst i styrelsen eller, i händelse av samma mandattid, av den äldste närvarande ledamoten.

Byrå*Artikel 3*

1. I enlighet med artikel 4.8 och 4.5 i inrättandeförordningen skall styrelsen inrätta en byrå som skall bestå av styrelsens ordförande och tre vice ordförande, samordnaren för regeringarnas grupp, samordnaren för arbetstagarnas grupp,

⁽¹⁾ EGT L 39, 13.2.1975, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2051/2004 av den 25 oktober 2004, EUT L 355, 1.12.2004, s. 1.

samordnaren för arbetsgivarnas grupp samt ytterligare en företrädare för kommissionens avdelningar.

2. Utan att detta inverkar på direktörens uppgifter enligt artiklarna 7 och 8 i inrättandeförordningen skall byrån fatta beslut som är brådskande eller nödvändiga för att leda centrumet mellan styrelsemötena och skall, enligt vad som delegeras till den av styrelsen, övervaka genomförandet av styrelsens beslut.

3. Byrån får inte ersätta styrelsen när det gäller åtgärder som i inrättandeförordningen uttryckligen reserveras för styrelsen: förteckningen över kandidater till tjänsten som ny direktör (artikel 6.1), prioriteringarna på medellång sikt och arbetsprogrammet (artikel 8.1) och beräkningen av inkomster och utgifter för nästkommande budgetår (artikel 11.1) samt frågor om byråns organisation, sammansättning och arbetsmetod.

4. Byrån skall fatta beslut genom samförstånd. Om inget samförstånd uppnås skall byrån hänskjuta ärendet till styrelsen för beslut (artikel 4.12 i inrättandeförordningen).

5. Styrelsen får besluta att utvidga byrån med upp till tre ytterligare ledamöter per grupp för möten som rör strategiska frågor inför framtida styrelsebeslut.

6. En överenskommelse mellan byråns ledamöter om ett förslag som lagts fram av en av ledamöterna eller av centrumets direktör kan fastställas genom skriftligt förfarande enligt beslut i styrelsen.

Samman kallande och mötesort*Artikel 4*

1. I enlighet med artikel 4.6 i inrättandeförordningen skall styrelsen sammankallas av sin ordförande minst en gång om året, antingen på hans eller hennes eget initiativ eller på begäran av minst en tredjedel av styrelseledamöterna.

2. Centrumets direktör skall på ordförandens vägnar meddela varje ledamot om tidpunkten för ett möte minst 15 arbetsdagar före denna tidpunkt. Han eller hon skall samtidigt översända den preliminära dagordningen innehållande de punkter som skall behandlas och eventuella förberedande handlingar.

3. Om minst en tredjedel av styrelseledamöterna begär att styrelsen skall sammankallas, i enlighet med artikel 4.6 i inrättandeförordningen, skall ordföranden tillmötesgå begäran inom en månad i enlighet med punkt 2.

Artikel 5

Som allmän regel skall styrelsemötena hållas vid centrumets säte.

Dagordning

Artikel 6

1. I början av mötena skall styrelsen godkänna dagordningen som skall utgöras av punkter som ingår i den preliminära dagordning som avses i artikel 4.2 samt övriga frågor inom styrelsens behörighetsområde på förslag av ordföranden eller, i enlighet med punkt 2, av en eller flera av styrelseledamöterna.

2. Varje begäran från en eller flera styrelseledamöter om att en punkt skall tas upp på dagordningen eller strykas från denna skall motiveras och översändas skriftligen till ordföranden minst en vecka före mötet. Ordföranden skall omedelbart underrätta övriga styrelseledamöter om varje sådan begäran.

3. Under mötena får varje ledamot föreslå att en punkt skall tas upp på dagordningen för påföljande möte. I början av detta påföljande möte skall styrelsen besluta om den föreslagna punkten skall tas upp på dagordningen eller inte.

Närvaro vid möten

Artikel 7

1. Utöver ordföranden, de vice ordförandena och ledamöterna får följande personer närvara vid mötena utan att ha rösträtt:

— Centrumets direktör och biträdande direktör.

2. På förslag av ordföranden kan styrelsen tillåta följande personer att närvara vid styrelsens eller byråns möten utan att ha rösträtt:

— Ledamöter i centrumets personalkommitté.

— Personer med särskilda kvalifikationer i frågor inom styrelsens ansvarsområde.

Artikel 8

Varje styrelseledamot som inte kan närvara vid ett möte skall underrätta centrumets direktör.

Överläggningar

Artikel 9

1. Styrelsen skall vara beslutförför om en majoritet av styrelsens ledamöter eller personer som giltigen företräder dem är närvarande, med beaktande av artikel 13, med minst en tredjedel av ledamöterna närvarande.

Om beslutförförhet inte föreligger skall ordföranden avsluta mötet och sammankalla ett nytt möte så snart som möjligt.

2. Styrelsemöten skall inte vara offentliga, men resultatet offentliggörs om ärendena inte är konfidentiella.

3. Ordföranden skall leda överläggningarna.

4. Ordföranden skall ge företräde till dem som vill ta upp en ordningsfråga eller en inledande punkt.

5. Om en talare avviker från ämnet och redan har återkallats till ordningen av ordföranden två gånger men ändå inte håller sig till ämnet, får ordföranden förbjuda honom eller henne att tala.

6. Om ordföranden eller en ledamot ifrågasätter om ett yrkande från en ledamot vid överläggningarna kan tas upp skall omröstning äga rum om ärendet. Sakinnehållet i ett sådant yrkande kan endast diskuteras med samtycke av den majoritet som avses i artikel 10.1.

7. Om ordföranden anser att ett yrkande kan hindra styrelsens överläggningar skall han eller hon genast hålla omröstning om yrkandet utan debatt.

Beslutsfattande

Artikel 10

1. I enlighet med artikel 4.7 i inrättandeförordningen skall styrelsens beslut fattas med absolut majoritet.

2. Yrkanden om att styrelsen inte bör uttrycka synpunkter om en fråga eller att diskussionen om en fråga bör skjutas upp skall bli föremål för omröstning före yrkanden som rör frågans sakinhåll.

3. Ett yrkande som rör flera frågor skall på begäran delas upp i flera delar.

4. Om flera yrkanden läggs fram om en och samma fråga skall styrelsen först rösta om det mest långtgående av dessa. Vid ändringar skall styrelsen först rösta om den ändring som mest avviker från ursprungstexten. Vid ändringar av en ändring skall styrelsen först rösta om de ändringar som syftar till att ändra den ändring som mest avviker från ursprungstexten och börja med den mest långtgående av ändringarna.

5. Den slutliga omröstningen skall hållas om den text som är resultatet av tidigare omröstningar.

Artikel 11

1. Röstsiffrorna skall uppges för varje beslut som fattas av styrelsen. Beslutet skall åtföljas av en skriftlig redogörelse för minoritetens synpunkter, om denna begär det.
2. Centrumets direktör skall i förekommande fall tillkännage vilka beslut som fattats.

Omröstningsmetod

Artikel 12

1. Omröstning skall äga rum genom handuppräckning eller namnupprop.
2. Om resultatet av en omröstning genom handuppräckning ifrågasätts skall ordföranden genomföra en omröstning genom namnupprop.
3. Utnämningar och tillsättningar skall göras genom sluten omröstning om en av ledamöterna begär det eller om ordföranden anser det nödvändigt.
4. Vid sluten omröstning skall ordföranden räkna rösterna i närvaro av tre röstkontrollanter som utses av styrelsen vid varje omröstning. Ordföranden skall omedelbart tillkännage resultatet.
5. När omröstning äger rum om ett yrkande skall varje närvarande ledamot, om han eller hon så önskar, ges tillstånd av ordföranden att lämna en kort motivering till sin röst.

Röstning med fullmakt

Artikel 13

1. Varje ledamot som inte kan närvara vid ett möte kan ge en annan ledamot i sin egen kategori fullmakt att rösta på hans eller hennes vägnar. Ledamöter som gör detta måste informera ordföranden om detta skriftligen före mötet.
2. En ledamot får inte ges mer än två fullmakter att rösta.
3. En fullmakt att rösta är endast giltig vid det möte för vilket den har getts.

Avslutande av debatter

Artikel 14

1. Ordföranden får yrka på att debatten skall avslutas när han eller hon anser att alla ledamöter har haft tillfälle att uttrycka sina synpunkter. Även ledamöterna får yrka på att debatten skall avslutas.
2. Ledamöter som begär ordet i fråga om avslutande skall ges företräde.
3. Yrkanden om avslutande av debatten skall bli föremål för omröstning.

Skriftliga förfaranden

Artikel 15

1. Skriftliga förfaranden kan organiseras på följande två sätt:

- a) Genom ett förslag som översänds till alla styrelseledamöter, vilka anmodas att ange sina ståndpunkter till sina byråledamöter för ett beslut av byrån.
 - b) Genom ett förslag till beslut sedan samförstånd inte har kunnat uppnås i byrån (artikel 3.5).
2. Styrelsen skall fastställa de praktiska arrangemangen för genomförande av skriftliga förfaranden och dessa skall ge tillräcklig tid för (elektronisk) omröstning och andra förfaranden för att slutföra omröstningsförfarandet.

Mötesprotokoll

Artikel 16

1. Protokoll skall föras vid alla möten.
2. Protokollen skall innehålla följande:
 - a) En förteckning över närvarande och röster genom ombud.
 - b) En referat av överläggningarna.
 - c) Beslut som fattades av styrelsen med angivelse av röstsiffrorna för varje omröstning.
3. Styrelsen skall erhålla utkast till protokoll inom fyra veckor efter det berörda mötet.
4. Protokollen skall överlämnas till styrelsen genom skriftligt förfarande och antas av byrån.
5. Yrkanden om ändring av utkastet till protokoll skall skriftligen överlämnas till direktören senast fyra veckor efter det att ledamöterna har erhållit dem.
6. De godkända protokollen skall undertecknas av ordföranden och kontrasteras av centrumets direktör.

Sekretariat

Artikel 17

1. I enlighet med artikel 7.2 i inrättandeförordningen skall centrumets direktör förbereda och organisera styrelsens och byråns arbete och tillhandahålla sekretariatstjänster vid deras möten. Han eller hon skall bistå byrån och styrelsen med att förbereda de beslut som fattas vid möten eller genom skriftligt förfarande.
2. Korrespondens avsedd för styrelsen, dess ordförande eller centrumets direktör skall adresseras till centrumet.

Översyn av arbetsordningen

Artikel 18

1. Styrelsen skall besluta om översyn av arbetsordningen med absolut majoritet.
2. Översynen skall träda i kraft efter det att Europeiska unionens råd har mottagit ett yttrande från kommissionen och godkänt översynen.

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

3 augusti 2006

(2006/C 182/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2781	SIT	slovensk tolar	239,65
JPY	japansk yen	146,84	SKK	slovakisk koruna	37,960
DKK	dansk krona	7,4611	TRY	turkisk lira	1,9145
GBP	pund sterling	0,67805	AUD	australisk dollar	1,6772
SEK	svensk krona	9,2035	CAD	kanadensisk dollar	1,4380
CHF	schweizisk franc	1,5746	HKD	Hongkongdollar	9,9355
ISK	isländsk krona	90,25	NZD	nyzeeländsk dollar	2,0559
NOK	norsk krona	7,8705	SGD	singaporiensk dollar	2,0177
BGN	bulgarisk lev	1,9558	KRW	sydkoreansk won	1 234,33
CYP	cypriskt pund	0,5750	ZAR	sydafrikansk rand	8,8138
CZK	tjeckisk koruna	28,435	CNY	kinesisk yuan renminbi	10,1951
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK	kroatisk kuna	7,2650
HUF	ungersk forint	273,25	IDR	indonesisk rupiah	11 640,30
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR	malaysisk ringgit	4,706
LVL	lettisk lats	0,6960	PHP	filippinsk peso	66,020
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB	rysk rubel	34,2380
PLN	polsk zloty	3,9232	THB	thailändsk baht	48,401
RON	rumänsk leu	3,5338			

(¹) Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Offentliggörande av medlemsstaters beslut att bevilja eller återkalla trafik tillstånd i enlighet med artikel 13.4 i rådets förordning nr 2407/92 om tillståndsgivning för flygbolag ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 182/04)

(Text med EES anknytning)

ÖSTERRIKE

Återkallade tillstånd

Kategori B: Trafik tillstånd som omfattar de begränsningar som anges i artikel 5.7 a i rådets förordning nr 2407/92

Flygbolagets namn	Flygbolagets adress	Har tillstånd att transportera	Beslutet gäller från och med
Charter Air GmbH	Weiherburggasse 7 A-6020 Innsbruck	passagerare, post, gods	2.6.2006

⁽¹⁾ EGT L 240, 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ Meddelats Europeiska kommissionen innan 31.8.2005

Offentliggörande av medlemsstaters beslut att bevilja eller återkalla trafik tillstånd i enlighet med artikel 13.4 i rådets förordning nr 2407/92 om tillståndsgivning för flygbolag ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 182/05)

(Text med EES anknötning)

SPANIEN

Beviljade trafik tillstånd

Kategori B: Trafik tillstånd som omfattar de begränsningar som anges i artikel 5.7 a i förordning nr 2407/92

Flygbolagets namn	Flygbolagets adress	Har tillstånd att transportera	Beslutet gäller från och med
EUROAIRLINES, S.L.	Virgen de Monserrat, 37 E-08 340 La Roca del Valles (Barcelona)	passagerare, post, gods	28.6.2006

⁽¹⁾ EGT L 240, 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ Meddelats Europeiska kommissionen innan 31.8.2005

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.4288 – SAAB/EMW)

(2006/C 182/06)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 26 juli 2006 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Saab AB (Saab, Sverige), gemensamt kontrollerat av BAE Systems Plc. (BAE Systems, Storbritannien) och Investor AB (Investor, Sverige), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar fullständig kontroll över företaget Ericsson Microwave Systems AB (EMW, Sverige) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— SAAB: Produkter för försvar, flyg- och rymdfart samt civil säkerhet.

— EMW: Försvars- och flygelektronik, i synnerhet radarsystem.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.4288 – SAAB/EMW, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

(¹) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Återkallelse av förhandsanmälan av en koncentration**(Fall COMP/M.4156 – Lactalis/Nestlé/JV)**

(2006/C 182/07)

(Text av betydelse för EES)

(RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 139/2004)

Kommissionen mottog den 7 juni 2006 en anmälan om en föreslagen koncentration mellan Lactalis och Nestle. De anmälade parterna återkallade den 20 juli 2006 sin anmälan.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.4322 – Morgan Stanley/IHG/Portfolio Hotels)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(2006/C 182/08)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 27 juli 2006 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Morgan Stanley Real Estate F International Funding, L.P. (MSREF, USA) och InterContinental Hotels Group plc (IHG, Storbritannien) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar gemensam kontroll över sju InterContinental hotell belägna inom Europeiska unionen (Portfolio Hotels), för närvarande ägda av IHG, genom förvärv av aktier och ledningskontrakt.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— MSREF: Investeringar i och förvaltning av fast egendom,

— IHG: Ägande, förvaltning och franchising av hotell över hela världen.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.4322 – Morgan Stanley/IHG/Portfolio Hotels, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.4198 – Bayer/Schering)**

(2006/C 182/09)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 24 maj 2006 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32006M4198. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.4211 – Schmolz + Bickenbach/Ugitech)**

(2006/C 182/10)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 3 juli 2006 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på tyska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32006M4211. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.4164 – Ferrovial/Quebec/GIC/BAA)

(2006/C 182/11)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 23 maj 2006 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32006M4164. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.4296 – Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports)

(2006/C 182/12)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 26 juli 2006 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32006M4296. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.4232 – Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV)

(2006/C 182/13)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 28 juni 2006 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32006M4232. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-